3 year guarantee

TIBLOC

individually tested

CE 0082 EN 567: 2013 UIAA EAC TP TC 019/2011

Ultralight emergency ascender
Bloqueur ultraléger de secours

8 ⩽ ∅ ⩽ 11 mm

WARNING

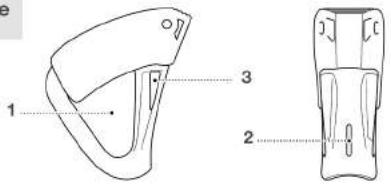
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



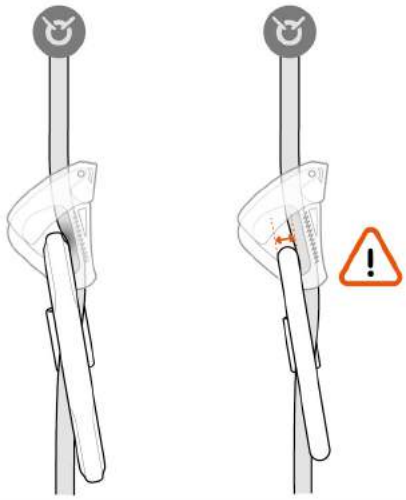
∅ 4 kN
∅ 7,6 kN

12 kN

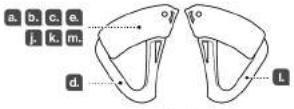
3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM

4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)



Traceability and markings / Traçabilité et marquage



CE 0082
- a. Body controlling the manufacture of this PPE
- b. Notified body that carried out the EU type examination

APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193
13322 Marseille CEDEX 16
N°0082

- d. Rope diameter

e. **Serial number**
YY M 0000000 000
- f. Year of manufacture
- g. Month of manufacture
- h. Batch number
- i. Individual identifier

- j. Standards
- k. Carefully read the instructions for use
- L. Model identification
- m. Product's direction of use

PETZL.COM

Latest version | Other languages | Technical tips | PPE checking

Warning symbols
Panneaux d'alertes

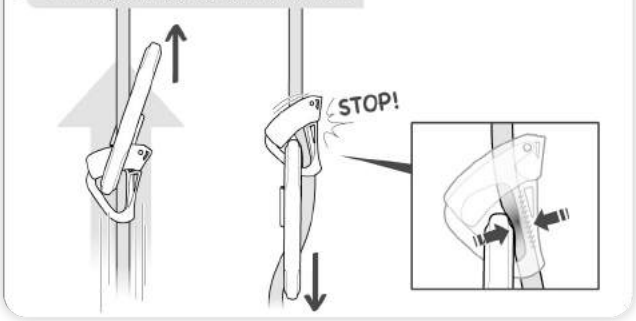
(1) (2) (3) (4)

PETZL
F-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM

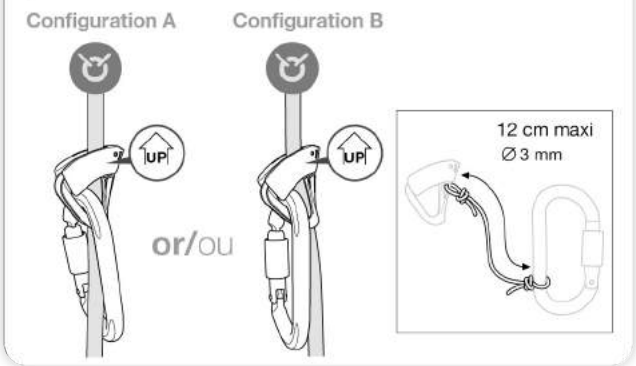
ISO 9001
© Petzl

Fondation PETZL
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

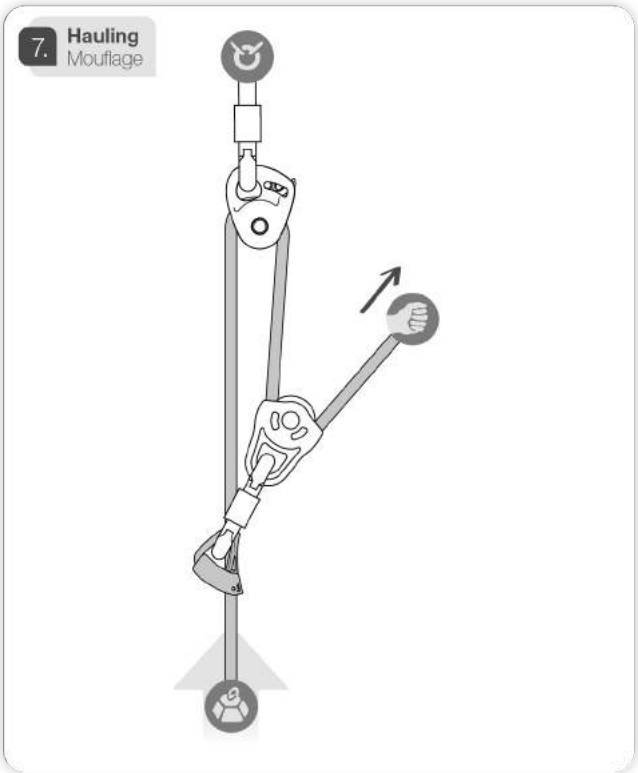
5. Function principle and test
Principe et test de fonctionnement



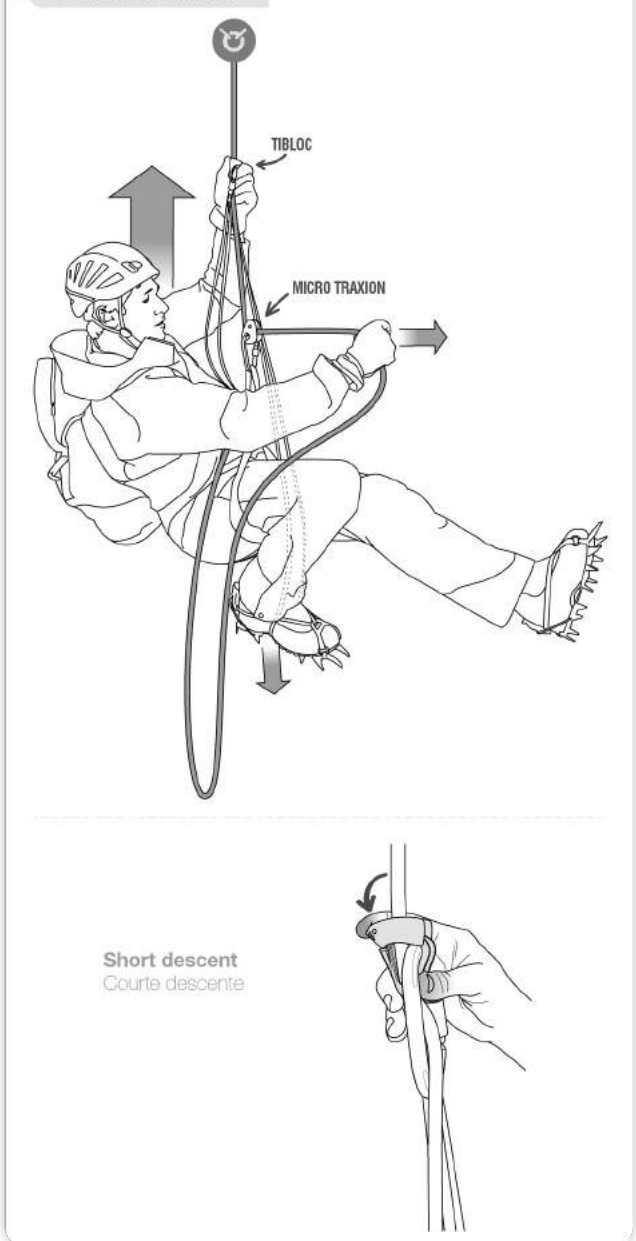
6. Installing the TIBLOC
Mise en place du TIBLOC



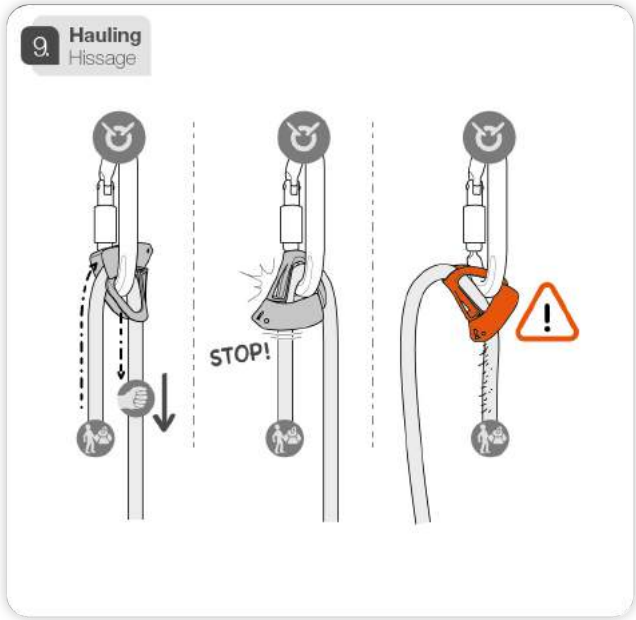
7. Hauling
Mouflage



8. Ascending the rope
Remontée sur corde



9. Hauling
Hissage



10. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

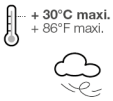
B. Acceptable T°
T° tolérées

C. Precautions for use / Précautions d'usage

etc...

D. Cleaning / Nettoyage

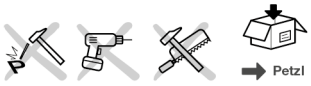
E. Drying / Séchage



F. Storage - Transport
Stockage - transport

G. Maintenance
Entretien

H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

This equipment is personal protective equipment (PPE) used for fall protection.
Emergency ascender.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Attachment hole, (2) Self-cleaning slot, (3) Keeper cord hole.
Principal materials: stainless steel.

3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. Follow the procedures described at Petzl.com.

Before each use

Verify that the product has no cracks, deformation, marks, wear, corrosion...
Verify there are no foreign objects in the TIBLOC's teeth or self-cleaning slot.
Check that the teeth are not fouled. Warning: do not use this ascender if it has missing or worn-out teeth.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Ropes

The TIBLOC works on single 8-11 mm diameter kernmantel ropes (EN 892 dynamic ropes, EN 1891 low stretch ropes, and static ropes).

Carabiners

Always use the TIBLOC with a locking carabiner.
Take care to ensure compatibility between connectors/ascender/ropes (shapes, sizes...). If the carabiner does not sufficiently pinch the rope against the TIBLOC's teeth (small diameter rope or small carabiner cross-section, for example the nose of a SPIRIT), there is a risk of tearing the rope's sheath.
Warning: make sure that the rope is correctly pinched (see drawings).

5. Function principle and test

It slides along the rope in one direction and locks in the other direction. The carabiner locks the rope by pinching it against the teeth. The TIBLOC must be allowed to move freely.

6. Installing the TIBLOC

See drawings.
To avoid losing your TIBLOC, you can install a cord in the keeper cord hole.

7. Hauling

Warning: be sure to always press on the TIBLOC with your thumb so that it immediately engages on the rope.

8. Ascending the rope

WARNING: do not climb above the ascender or the anchor point, and keep your rope taut.
In case of a fall, the energy is absorbed by the rope. The closer you get to the anchor point, the more the energy-absorbing capacity of the rope diminishes, eventually becoming practically zero. Shock loading must absolutely be avoided when close to the anchor.

9. Hauling

Before use, check that the TIBLOC pivots freely in the carabiner.

10. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
When to retire your equipment:
WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).
A product must be retired when:
- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.
Icons:
A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) **- I. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the EU type exam - c. Traceability: datamatrix - d. Rope diameter - e. Batch number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Standards - i. Read the Instructions for Use carefully - j. Model identification - k. Product's orientation of use

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certaines techniques et usages sont présentés.
Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.
Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'usage correct de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.
Bloqueur de secours.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Trou de connexion, (2) Fente d'évacuation, (3) Trou pour cordelette.
Matériaux principaux : acier inoxydable.

3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com.

Avant toute utilisation

Vérifiez sur le produit l'absence de fissures, déformations, marques, usure, corrosion...
Vérifiez l'absence de corps étrangers dans la fente d'évacuation et dans les dents du TIBLOC.
Vérifiez que les dents ne sont pas encrassées. Attention, si les dents sont usées ou manquantes, n'utilisez plus ce bloqueur.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Cordes

Le TIBLOC fonctionne sur cordes à simple âme + gaine (dynamiques EN 892, semi-statiques EN 1891, statiques) de 8 à 11 mm de diamètre.

Mousquetons

Utilisez toujours le TIBLOC avec un mousqueton à verrouillage.
Veillez à la compatibilité connecteurs/bloqueur/cordes (formes, dimensions...). Si le mousqueton ne vient pas suffisamment pincer la corde contre les dents du TIBLOC (diamètre de corde ou mousqueton de petite section, par exemple bec du SPIRIT), il y a risque de déchirement de la gaine de la corde.
Attention, veillez au bon pincement de la corde (voir dessins).

5. Principe et test de fonctionnement

Il coulisse le long de la corde dans un sens et bloque dans l'autre sens. Le mousqueton vient bloquer la corde contre les dents par pincement. Le TIBLOC doit être libre de mouvement.

6. Mise en place du TIBLOC

Voir dessins.
Pour ne pas perdre votre TIBLOC, vous pouvez installer une cordelette à l'aide du trou pour cordelette.

7. Mouflage

Attention, veillez à toujours bien amorcer le TIBLOC avec le pouce pour qu'il accroche la corde instantanément.

8. Remontée sur corde

ATTENTION, ne montez pas au-dessus du bloqueur ou du point d'amarrage et gardez votre corde tendue.
En cas de chute, l'énergie est absorbée par la corde. Plus vous approchez du point d'amarrage, plus la capacité d'absorption du choc diminue jusqu'à devenir tout à fait nulle. Aucun choc toléré quand vous approchez de l'amarrage.

9. Hissage

Avant utilisation, vérifiez que le TIBLOC bascule librement dans le mousqueton.

10. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.
Mise au rebut :
ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).
Un produit doit être rebuté quand :
- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.
Pictogrammes :
A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange) **- I. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de type - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre de corde - e. Numéro de lot - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Normes - i. Lire attentivement la notice technique - j. Identification du modèle - k. Sens d'utilisation du produit

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungszwecke dargestellt.
Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.
Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.
Behelfsseilklemme.
Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG
Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.
Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:
- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.
Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Verbindungsöse, (2) Reinigungsschlitz, (3) Öse zum Durchfädeln einer Reepschnur.
Materialien: Edelstahl.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Produkt auf Risse, Deformierungen, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen usw.
Überprüfen Sie den Reinigungsschlitz und die Zähne des TIBLOC auf Fremdkörper. Vergewissern Sie sich, dass die Zähne nicht verschmutzt sind. Achtung: Verwenden Sie keine Seilklemme mit abgenutzten oder fehlenden Zähnen.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Seile

Der TIBLOC ist für dynamische (EN 892), halbstatische (EN 1891) und statische Einfachseile (Kern + Mantel) von 8 bis 11 mm Durchmesser geeignet.

Karabiner

Benutzen Sie den TIBLOC immer mit einem Verschlusskarabiner.
Überprüfen Sie die Kompatibilität von Karabinern und Seilen mit der Seilklemme (Form, Abmessungen usw.). Wenn der Karabiner das Seil nicht richtig gegen die Zähne des TIBLOC drückt (Seil oder Karabiner mit geringem Durchmesser, z.B. die Nase des SPIRIT), besteht das Risiko, dass der Seilmantel aufreißt.
Achten Sie darauf, dass das Seil richtig blockiert wird (siehe Zeichnungen).

5. Bedienung und Funktionsprüfung

In einer Richtung rutscht die Seilklemme am Seil entlang und in der anderen Richtung blockiert sie. Das Seil wird durch den Karabiner gegen die Zähne gedrückt, so dass diese in den Seilmantel greifen. Der TIBLOC muss sich frei im Karabiner bewegen können.

6. Installation des TIBLOC

Siehe Zeichnungen.
Um Ihren TIBLOC nicht zu verlieren, können Sie eine Reepschnur in der hierfür vorgesehenen Öse befestigen.

7. Flaschenzugsystem

Achtung: aktivieren Sie den TIBLOC mit dem Daumen, damit er sofort ins Seil greift.

8. Aufstieg am Seil

ACHTUNG: Steigen Sie nicht über die Seilklemme oder über den Fixpunkt hinaus und achten Sie darauf, dass Ihr Seil gestrafft ist.
Im Falle eines Sturzes nimmt das Seil die Sturzenergie auf. Je näher Sie an den Fixpunkt kommen, um so weniger Sturzenergie kann aufgenommen werden. In der Nähe des Fixpunktes ist keine Sturzbelastung zulässig.

9. Nachziehen von Lasten

Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass sich der TIBLOC ungehindert im Karabiner bewegen kann.

10. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.
Aussondern von Ausrüstung:
ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).
In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:
- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung).
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.
Zeichenerklärungen:
A. Unbegrenzte Lebensdauer - B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtsmaßnahmen - D. Reinigung - E. Trocknung - F. Lagerung/Transport - G. Pflege - H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) **- I. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Die Herstellung dieser PSA überwachende Stelle - b. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Seildurchmesser - e. Nummer der Fertigungsreihe - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Normen - i. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - j. Modell-Identifizierung - k. Benutzungsrichtung des Produkts

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.
I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.
Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.
Bloccante di emergenza.
Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE
Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Foro di collegamento, (2) Scanalatura per l'eliminazione delle impurità, (3) Foro per cordino.
Materiali principali: acciaio inossidabile.

3. Controllo, punti da verificare

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com.

Prima di ogni utilizzo

Verificare sul prodotto l'assenza di fessurazioni, deformazioni, segni, usura, corrosione...
Verificare l'assenza di corpi estranei nella scanalatura per l'eliminazione delle impurità e tra i denti del TIBLOC.
Verificare che i denti non siano sporchi. Attenzione, se mancano dei denti o se sono usurati, non utilizzare più questo bloccante.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Corde

Il TIBLOC funziona su corde singole anima + calza (dinamiche EN 892, semistatiche EN 1891, statiche) da 8 a 11 mm di diametro.

Moschettoni

Utilizzare sempre il TIBLOC con un moschettone con ghiera di bloccaggio.
Verificare la compatibilità connettori/bloccante/corde (forme, dimensioni…). Se il moschettone non va a stringere sufficientemente la corda contro i denti del TIBLOC (diametro di corda o moschettone di piccola sezione, per esempio becco dello SPIRIT), c'è il rischio di lacerazione della calza della corda.
Attenzione, assicurarsi di stringere correttamente la corda (vedi disegni).

5. Principio e test di funzionamento

Scorre lungo la corda in un senso, mentre nell'altro blocca. Il moschettone blocca la corda contro i denti stringendola. Il TIBLOC deve avere libertà di movimento.

6. Sistemazione del TIBLOC

Vedi disegni.
Per non perdere il TIBLOC, si può installare un cordino nel foro per cordino.

7. Recupero

Attenzione, posizionare sempre correttamente il TIBLOC con il pollice affinché agganci la corda istantaneamente.

8. Risalita su corda

ATTENZIONE, non salire al di sopra del bloccante o del punto di ancoraggio e tenere la corda in tensione.
In caso di caduta, l'energia è assorbita dalla corda. Più ci si avvicina al punto di ancoraggio, più diminuisce la capacità di assorbimento dell'arresto, fino a diventare quasi nulla. Nessuno choc tollerato quando vi avvicinate al punto di ancoraggio.

9. Sollevamento

Prima dell'utilizzo, verificare che il TIBLOC si muova liberamente nel moschettone.

10. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.
Eliminazione:
ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).
Il prodotto deve essere eliminato quando:
- Ha subito una forte caduta (o sforzo).
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.
Pittogrammi:
A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) **- I. Domande/contatto**

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Diametro di corda - e. Numero di lotto - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Norme - i. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - j. Identificazione di modello - k. Senso di utilizzo del prodotto

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilizaciones.
Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.
Bloqueador de emergencia.
Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN
Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.
Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:
- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Orificio de conexión, (2) Ranura de evacuación, (3) Orificio para cordino.
Materiales principales: acero inoxidable.

3. Control, puntos a verificar

Petzl aconseja una revisión en profundidad por parte de una persona competente cada 12 meses como mínimo. Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com.

Antes de cualquier utilización

Compruebe en el producto la ausencia de fisuras, deformaciones, marcas, desgaste, corrosión...
Compruebe la ausencia de cuerpos extraños en la ranura de evacuación y en los dientes del TIBLOC.
Compruebe que los dientes no tengan suciedad. Atención: si faltan dientes o están desgastados, deje de utilizar este bloqueador.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Cuerdas

El TIBLOC funciona con una sola cuerda con alma + funda (dinámicas EN 892, semiestáticas EN 1891 y estáticas) de 8 a 11 mm de diámetro.

Mosquetones

Utilice siempre el TIBLOC con un mosquetón con bloqueo de seguridad.
Asegúrese de la compatibilidad conectores/bloqueador/cuerdas (formas, dimensiones...). Si el mosquetón no pinza suficientemente la cuerda contra los dientes del TIBLOC (diámetro de cuerda o mosquetón de pequeña sección, por ejemplo punta del SPIRIT), existe un riesgo de desgarro de la funda de la cuerda. Atención: asegúrese del correcto pinzamiento de la cuerda (consulte los dibujos).

5. Principio y prueba de funcionamiento

Desliza a lo largo de la cuerda en un sentido y bloquea en el sentido contrario. El mosquetón bloquea la cuerda contra los dientes por pinzamiento. El TIBLOC debe poder moverse libremente.

6. Instalación del TIBLOC

Consulte los dibujos.
Para no perder el TIBLOC, puede instalar un cordino gracias al orificio para cordino.

7. Polipasto

Atención: asegúrese siempre de cebar correctamente el TIBLOC, con el pulgar, para que se enganche a la cuerda instantáneamente.

8. Ascenso por cuerda

ATENCIÓN: no ascienda por encima del bloqueador o del punto de anclaje y mantenga la cuerda tensada.
En caso de caída, la energía es absorbida por la cuerda. Cuanto más se acerque al punto de anclaje, más disminuye la capacidad de absorción del choque hasta casi convertirse en nula. No se tolera ningún choque cuando se acerca al anclaje.

9. Izado

Antes de cualquier utilización, compruebe que el TIBLOC bascula libremente en el mosquetón.

10. Información complementaria

Este producto es conforme al reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

Dar de baja:
ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).
Un producto debe darse de baja cuando:
- Ha sufrido una caída importante (o esfuerzo).
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:
A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) **- I. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Diámetro de cuerda - e. Número de lote - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Normas - i. Lea atentamente la ficha técnica - j. Identificación del modelo - k. Sentido de utilización del producto

PT

Esta notícia explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das técnicas e utilizações são apresentadas.
Os painéis de alerta informam-vos de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, mas é impossível
descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.
É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e utilizar correctamente o seu equipamento. Toda a má utilização deste equipamento estará na origem de perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura.
Bloqueador de recurso.
Este produto não deve ser solicitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO
As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:
- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controle visual directo de uma pessoa competente e responsável.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se não se sente à medida de assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Orifício de conexão, (2) Fenda de evacuação, (3) Orifício para cordoleta.
Materiais principais: aço inoxidável.

3. Controle, pontos a verificar

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada por uma pessoa competente no mínimo todos os 12 meses. Respeite os modos de operação descritos no site Petzl.com.

Antes de qualquer utilização

Verifique no produto a ausência de fissuras, deformações, marcas, desgaste, corrosão...
Verifique a ausência de corpos estranhos na fenda de evacuação e nos dentes do TIBLOC.
Verifique que os dentes não estão sujos e entupidos. Atenção, se faltarem dentes ou se estes estiverem desgastados, não utilize mais este bloqueador.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos e de uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

Cordas

O TIBLOC funciona em cordas simples alma + camisa (dinâmicas EN 892, semi-estáticas EN 1891, estáticas) de 8 a 11 mm de diâmetro.

Mosquetões

Utilize sempre o TIBLOC com um mosquetão com segurança.
Vigie a compatibilidade conectores/anéis (formas, dimensões…). Se o mosquetão não morde suficientemente a corda contra os dentes do TIBLOC (diâmetro da corda ou do mosquetão de pequena secção, por exemplo o bico do SPIRIT), existe um risco de rasgar a camisa da corda.
Atenção, cuide para ter a corda bem enganchada (ver desenhos).

5. Princípio e teste de funcionamento

Desliza ao longo da corda num sentido e bloqueia no outro. O mosquetão vêm bloquear a corda contra os dentes entalando-a. O TIBLOC deve estar livre para se movimentar.

6. Montagem do TIBLOC

Ver desenhos.
Para não perder o seu TIBLOC, poderá instalar uma cordoleta com a ajuda do orifício para cordoleta.

7. Sistema de desmultiplicação de forças

Atenção, cuide para estar sempre a apertar bem o TIBLOC com o polegar para que ele se agarre à corda instantaneamente.

8. Subida em corda

ATENÇÃO, não suba acima do bloqueador ou do ponto de amarração e mantenha a sua corda em tensão.
Em caso de queda, a energia é absorvida pela corda. Quanto mais se aproximar do ponto de amarração, mais a capacidade de absorção do impacto diminui até tornar-se totalmente nula. Nenhum impacto tolerado durante a aproximação à amarração.

9. Içagem

Antes de cada utilização, verifique que o TIBLOC bascula livremente no mosquetão.

10. Informações complementares

Este produto está conforme ao regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

Abater um produto:
ATENÇÃO, um evento excepcional pode conduzir ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).
Um produto deve ser abatido quando:
- Foi sujeito a uma queda importante (ou esforço).
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Você tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Você não conhece a história completa de utilização.
- Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua os produtos abatidos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:
A. Duração de vida ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização - D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento/transporte - G. Manutenção - H. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) **- I. Questões/contacto**

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Painel de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre funcionamento ou performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

sa. Organismo controlador do fabrico deste EPI - b. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - c. Rastreio: datamatrix - d. Diâmetro de corda - e. Número de lote - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Normas - i. Ler atentamente a informação técnica - j. Identificação do modelo - k. Sentido de utilização do produto

NL

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.
De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen.
Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.
U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevallen.
Noodstijgklem.
Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

OPGELET
De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:
- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Verbindingsoog, (2) Reinigingsgleuf, (3) Oog voor hulptouw.
Voornaamste materialen: roestvrij staal.

3. Check: te controleren punten

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan. Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com.

Vóór elk gebruik

Controleer het product op de afwezigheid van scheuren, vervormingen, vlekken, slijtage, corrosie ...
Controleer of er geen vuil of ander vreemd materiaal in de reinigingsgleuven en de tanden van de TIBLOC zit.
Kijk na of de tanden niet bevuild zijn of verstopt zitten. Opgelet: gebruik de stijgklem niet als er tanden ontbreken of als de tanden versleten zijn.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

Touwen

De TIBLOC werkt op dynamische EN 892, semistatische EN 1891 en statische enkeltouwen (kern + mantel) van 8 tot 11 mm diameter.

Karabiners

Gebruik de TIBLOC steeds met een vergrendelbare karabiner.
Zorg voor compatibiliteit tussen de karabiners, stijgklemmen en touwen (qua vorm, afmetingen ...). Als de karabiner het touw niet voldoende tegen de tanden van de TIBLOC klemt (touwdiameter of karabiner met kleine doorsnede, bv. snapper van de SPIRIT), bestaat het risico dat de mantel van het touw scheurt.
Opgelet: zorg ervoor dat het touw goed vastgeklemd wordt (zie tekeningen).

5. Principe en werkingstest

De stijgklem glijdt langs het touw in één richting en blokkeert in de andere richting. De karabiner blokkeert het touw tegen de tanden door het te knellen. De TIBLOC moet vrij kunnen bewegen.

6. Installatie van de TIBLOC

Zie tekeningen.
Om uw TIBLOC niet te verliezen, kan u een hulptouw bevestigen met behulp van het oog voor hulptouw.

7. Takelsysteem

Opgelet: zet de TIBLOC altijd goed in met de duim, zodat hij zich onmiddellijk in het touw haakt.

8. Opklim op touw

OPGELET: klim niet boven de stijgklem of het verankeringspunt en houd uw leeflijn onder spanning.
Bij een val wordt de energie geabsorbeerd door het touw. Hoe dichter u bij het verankeringspunt komt, hoe minder de schok wordt opgevangen, tot deze absorptie zelfs onbestaand is. Wanneer u dicht bij het verankeringspunt bent, is geen enkele schok meer toegelaten.

9. Hijsen

Controleer vóór gebruik dat de TIBLOC vrij kan kantelen op de karabiner.

10. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.
Afschrijven:
OPGELET: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).
Een product moet worden afgeschreven wanneer:
- Het een belangrijke val (of belasting) heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.
- Het product in onbruik is geraakt (evolutie van de wetten, de normen, de technieken of onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).
Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.
Pictogrammen:
A. Onbeperkte levensduur - B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften - D. Reiniging - E. Droging - F. Berging/transport - G. Onderhoud - H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) **- I. Vragen/contact**

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracering van de producten

a. Controleorgaan voor de productie van dit PBM - b. Erkend keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU type-examen - c. Tracering: datamatrix - d. Diameter van het touw - e. Lotnummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagemaand - h. Normen - i. Lees aandachtig de technische bijsluiter - j. Identificatie van het model - k. Gebruiksrichting van het product

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.
Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.
Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og bruge udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt værnemiddel (PV) anvendt til faldsikring.
Rebklemme til brug i nødsituationer.
Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvar

ADVARSEL
De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.
Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før anvendelse af dette udstyr, skal du:
- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarne personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.
Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvaret for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Fastgørelseshul, (2) Udtømningsåbning, (3) Hul til snor.
Hovedmaterialer: rustfrit stål.

3. Kontrolpunkter

Petzl anbefaler, at udstyret efterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes.

Før enhver anvendelse

Kontroller produktet for revner, deformationer, mærker, slitage, korrosion, osv.
Kontroller, at der ikke er fremmedlegemer i TIBLOC udtømningsåbning og tænder.
Kontroller, at låsekammens tænder ikke er beskidte. Advarsel: Rebklemmen må ikke bruges, hvis den mangler tænder, eller hvis tænderne er slidte.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produktets tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnemidler fungerer godt indbyrdes).

Reb

TIBLOC kan bruges på 8-11 mm enkeltreb (kerne + strømpe) (EN 892 for dynamiske reb og EN 1891 for semi-statiske og statiske reb).

Karabiner

Anvend altid TIBLOC med en låselig karabin.
Sørg for, at karabiner, rebklemmer og reb (form, størrelse, osv.) er kompatible. Hvis karabinen ikke klemmer rebet tilstrækkeligt mod TIBLOC tænderne (ved brug af reb med en lille diameter eller karabiner med et lille tværsnit, som f.eks. SPIRIT næsen) kan rebets strømpe revne.
Advarsel: Sørg for, at rebet klemmes tilstrækkeligt (se tegninger).

5. Funktionsprincip og funktionstest

Anordningen glider langs rebet i opadgående retning og låser i nedadgående retning. Karabinen blokerer rebet ved at klemme det mod rebklemmens tænder. TIBLOC skal kunne bevæge sig frit.

6. Montering af TIBLOC

Se tegninger.
For at undgå at tabe TIBLOC kan du montere en snor i det hul, som er beregnet til dette.

7. Hejsesystem

Advarsel: Sørg for, at TIBLOC øjeblikkeligt griber godt fast på rebet ved at trykke TIBLOC fast med tommelfingeren.

8. Klatring på reb

ADVARSEL: Lad være med at klatre over rebklemmen eller forankringspunktet og hold sikkerhedslinen spændt.
Ved et eventuelt fald bliver energien absorberet af rebet. Jo nærmere forankringspunktet du kommer, desto mindre vil falddæmpningen være, så den til sidst bliver ubetydelig. Chokbelastning skal til enhver tid undgås, når du nærmer dig forankringspunktet.

9. Hejsning

Før brug skal du kontrollere, at TIBLOC roterer frit i karabinen.

10. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.
Kassering af udstyr:
ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produktets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (ætsende miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.
Kassér øjeblikkeligt udstyr, hvis:
- Det har været udsat for et stort fald (eller belastning).
- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.
- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).
Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.
Piktogrammer:
A. Levetid: ubegrænset - B. Tilladelige temperaturer - C. Sædvanlige forholdsregler - D. Rensning - E. Tørring - F. Opbevaring/transport - G. Vedligeholdelse - H. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele) **- I. Spørgsmål/kontakt**

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilte

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel faresituation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompatibelt.

Sporbarhed og mærkning

a. Organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - b. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeafprøvning - c. Sporbarhed: datamatrix - d. Rebdiameter - e. Batchnummer - f. Fremstillingsår - g. Fremstillingsmåned - h. Standarder - i. Læs brugsanvisning grundigt. - j. Modelreference - k. Produktets anvendelsesretning

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.
Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.
Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå något i dessa dokument.

1. Användningsområden

Denna utrustning är personlig skyddsutrustning (PPE) och används till fallskydd.
Repklämma för nödsituationer.
Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING
Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.
Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:
- Läsa och förstå samtliga användarinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.
Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Infästningshål, (2) Självregreringsskåra, (3) Hål för säkerhetssnöre.
Huvudsakliga material: rostfritt stål.

3. Inspektion, punkter att kontrollera

Petzl rekommenderar en grundlig besiktning minst en gång var 12:e månad. Följ anvisningar beskrivna på Petzl.com.

Före varje användningstillfälle

Kontrollera att produkten inte är deformerad, sliten, har sprickor, märken eller rost.
Kontrollera att det inte finns några främmande föremål i TIBLOCs tänder eller självrengöringsskåran.
Kontrollera att inga tänder är blockerade. Varning: använd inte repklämman vars tänder är utnötta eller helt eller delvis saknas.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet inspektera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Se till att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop).

Rep

TIBLOC fungerar på 8-11 mm diameter enkel rep, som har kärna och mantel (EN 892 dynamiska, EN 1891 semistatiska rep samt statiska rep).

Karbiner

Använd alltid TIBLOC med en låskarbin.
Kontrollera att karbiner/repklämmor/rep är fullt kompatibla (former, storlekar...). Ifall karbinen klämmer inte tillräckligt repet mot TIBLOCs tänder (rep med liten diameter eller liten krossektion på karbin, t. ex. näsan av SPIRIT) finns det en risk att repets mantel skadas.
Varning: kontrollera att repet är klämd korrekt (se bilder).

5. Funktionsprincip och test

Den löper längs med repet i en riktning och låser fast i motsatt riktning. Karbinen låser repet genom att nypa det mot tänderna. TIBLOC måste alltid kunna röra sig fritt.

6. Installera TIBLOC

Se bilder.
För att undvika att tappa din TIBLOC kan du sätta fast ett snöre i hålet för säkerhetssnöre.

7. Hissning

Varning: se till att alltid trycka på TIBLOC med tummen så att den omedelbart låser på repet.

8. Klättring på repet

VARNING: klättra inte ovanför repklämman eller ankarpunkten och håll repet spänt. I händelse av ett fall absoberas energin av repet. Ju närmre förankringspunkten du befinner dig, desto mindre blir repets chockabsorberande egenskaper, för att slutligen gå ner till i princip noll. Chockbelastning måste i alla lägen undvikas när man är nära ankarpunkten.

9. Hissning

Före användning, se till att TIBLOC kan vrida sig obehindrat i karbinen.

10. Ytterliggare information

Denna produkt motsvarar krav enligt EU Förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU försäkran om överensstämmelsen finns på Petzl.com.
När produkten inte längre ska användas:
VARNING: i extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, etc.).
Produkten måste kasseras när:
- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.
- Den inte klarar inspektionen. Du tvivlar på dess skick.
- Du inte helt och hållet känner till dess historia.
- När den blir omodern pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning etc.

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.
Ikoner:
A. Obegränsad livslängd - B. Godkända temperaturer - C. Försiktighetsåtgärder användning - D. Rengöring - E. Torkning - F. Förvaring/ transport - G. Underhåll - H. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) **- I. Frågor/kontakt**

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Varningssymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall. 2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produktens funktion eller prestation. 4. Inkompatibilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Kontrollorgan som verifierar tillverkning av denna PPE - b. Testorgan som utför EU-typtest - c. Spårbarhet: datamatris - d. Rep diameter - e. Batchnummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Standarder - i. Läs användarinstruktionerna noga - j. Modellbeteckning - k. Produktens användnings riktning

FI

Nämä käyttöohjeet ohjeistavat, miten käyttää varusteita oikein. Vain jotkin tekniikat ja käyttötavat on esitelty.
Varoitussymbolit antavat tietoa joistain varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta mainita ne kaikki. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.
Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Tämä varuste on putoamissuojaukseen käytettävä henkilökohtainen suojavaruste (henkilösuojain).
Nousuvarmistin hätätilanteisiin.
Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VAROITUS
Toiminta jossa tätä varustetta käytetään on luonteeltaan vaarallista.
Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:
- Lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
- Hankkia käyttöä varten erikoiskoulutus.
- Tutustua sen käyttökelpoisuuteen ja rajoituksiin.
- Ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välittömän valvonnan alaisia.
Olet vastuussa teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja sinä kannat seuraukset näistä. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta, tai jos et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelo

(1) Kiinnitysreikä, (2) Itsestään toimiva puhdistusura, (3) Tarvikenarun reikä.
Päämateriaalit: ruostumaton teräs.

3. Tarkastuskohteet

Petzl suosittelee, että perusteellinen tarkastus suoritetaan vähintään kerran 12 kuukaudessa. Noudata osoitteessa Petzl.com annettuja ohjeita.

Ennen jokaista käyttöä

Varmista että tuotteessa ei ole halkeamia, vääntymiä, jälkiä, kulumia, syöpymisjälkiä tms.
Varmista, ettei TIBLOCin hampaissa tai itsestään puhdistuvassa urassa ole vieraita kappaleita.
Varmista etteivät hampaat ole likaiset. Varoitus: jos hampaita puuttuu tai jos ne ovat kuluneet, älä käytä tätä nousukahvaa.

Käytön aikana

On tärkeää seurata tuotteen kuntoa ja sen suhdetta järjestelmän muihin laitteisiin säännöllisesti. Varmista että kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

4. Yhteensopivuus

Varmista tuotteen yhteensopivuus muiden käyttämäsi järjestelmän osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

Köydet

TIBLOC toimii halkaisijaltaan 8–11 mm ydinköysien kanssa (EN 892 -standardin mukaiset dynaamiset köydet, EN 1891 -standardin mukaiset vähäjoustoiset ja joustamattomat köydet).

Sulkurenkaat

Käytä TIBLOCin kanssa aina lukkiutuvaa sulkurengasta.
Huolehdi, että sulkurenkaat, nousuvarmistin ja köydet sopivat hyvin yhteen (muodot, koot...). Mikäli sulkurengas ei purista köyttä tarpeeksi hyvin TIBLOCin hampaita vasten (halkaisijaltaan pieni köysi tai pieni sulkurenkaan poikkileikkaus, esimerkiksi SPIRITin kärki), köyden mantteli voi revetä.
Varoitus: varmista, että köysi puristuu asianmukaisesti (katso piirrokset).

5. Toiminnan periaate ja testi

Se liukuu köyttä pitkin yhteen suuntaan ja kiinnittyy toiseen suuntaan. Sulkurengas pysäyttää köyden puristamalla sen hampaita vasten. TIBLOCin on saatava liikkua vapaasti.

6. TIBLOCin asentaminen

Katso piirrokset.
Voit asentaa narun TIBLOCin tarvikenarun reikään estääksesi varusteen putoamisen.

7. Taljaus

Varoitus: varmista, että painat aina TIBLOC-kahvaa peukalolla, niin että se tarttuu välittömästi köyteen.

8. Nouseminen köyttä pitkin

VAROITUS: älä kiipeä nousuvarmistimen tai ankkuripisteen yläpuolelle ja pidä köysi kireällä.
Putoamisen sattuessa köysi vaimentaa putoamisenergiaa. Mitä lähemmäs ankkuripistettä tulet, köyden kyky vaimentaa nykäystä vähenee ja laskee lopulta nollaan. Äkillistä, rajua kuormitusta tulee välttää ankkurin läheisyydessä.

9. Taljaus

Varmista ennen käyttöä, että TIBLOC pääsee kääntymään vapaasti sulkurenkaassa.

10. Lisätietoa

Tämä tuote täyttää EU:n henkilönsuojainasetuksen 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.
Milloin varusteet poistetaan käytöstä:
VAROITUS: erikoistapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit...).
Tuote on poistettava käytöstä, kun:
- Se on altistunut rajulle pudotukselle (tai raskaalle kuormitukselle).
- Se ei läpäise tarkastusta. Sinulla on pienikin epäilys sen luotettavuudesta.
- Et tunne sen käyttöhistoriaa täysin.
- Se vanhenee lainsäädännön, standardien, tekniikoiden tms. muuttumisen vuoksi tai kun se tulee yhteensopimattomaksi muiden varusteiden kanssa.

Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jottei kukaan käytä niitä enää.
Ikonit:
A. Rajoittamaton käyttöikä - B. Hyväksytyt käyttölämpötilat - C. Käytön varotoimet - D. Puhdistus - E. Kuivaaminen - F. Säilytys/kuljetus - G. Huolto - H. Muutokset/korjaukset (kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia) **- I. Kysymykset/yhteydenotto**

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen eivät kuulu: normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono ylläpito ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varoitussymbolit

1. Tilanne jossa on vakava loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteesi toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Varusteiden yhteensopimattomuus.

Jäljitettävyys ja merkinnät

a. Tämän henkilösuojaimen valmistusta valvova taho - b. EU-tyyppitarkastuksen suorittava taho - c. Jäljitettävyys: tietomatriisi - d. Köyden halkaisija - e. Eränumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuskuukausi - h. Standardit - i. Lue käyttöohjeet huolellisesti - j. Mallin tunnistekoodi - k. Tuotteen käyttöasento

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.
Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer.
Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.
Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PVU) for fallsikring.
Svært lett tauklemme for bruk i nødssituasjoner.
Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL
Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.
Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:
- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørge for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet og tilegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.
Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Hull for tilkobling, (2) Rengjøringsspor, (3) Hull for feste av snor.
Hovedmaterialer: rustfritt stål.

3. Kontrollpunkter

Petzl anbefaler at det utføres en grundig kontroll minst én gang per år. Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com.

Før du bruker produktet

Kontrollér at produktet ikke har sprekker, bulker, merker, slitasje, er rustet osv.
Kontroller at det ikke er fremmedelementer i tennene eller rengjøringssporet på TIBLOC.
Påse at tennene på låsekammen ikke er slitt. Advarsel: Tauklemmen skal ikke brukes dersom den mangler eller har slitte tenner.

Hver gang produktet brukes

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontrollér at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

Tau

TIBLOC kan brukes på enkelttau med diameter på 8–11 mm (kjerne + strømpe) (EN 892 for dynamiske tau og EN 1891 for semistatiske og statiske tau).

Karabinere

Bruk alltid en låsbar karabiner sammen med TIBLOC.
Sørg for at de ulike komponentene i systemet (koblingsstykker, tauklemme, tau osv.) er kompatible. Dersom karabineren ikke klemmer tauet tilstrekkelig mot tennene på TIBLOC (f.eks ved bruk av tau med liten diameter eller en karabiner med lite tverrsnitt, som SPIRIT) kan strømpen på tauet rakne.
Advarsel: Sørg for at tauet klemmes korrekt (se tegninger).

5. Funksjonsprinsipp og funksjonssjekk

Den sklir på tauet ved oppstigning og låser ved belastning nedover. Karabineren blokkerer tauet ved å klemme det mot tennene på tauklemmen. TIBLOC må kunne bevege seg fritt.

6. Ta i bruk TIBLOC

Se tegninger.
For å unngå å miste TIBLOC kan du installere et tau i hullet på toppen av TIBLOC.

7. Heising

Advarsel: Trykk alltid med tommelen på TIBLOC, slik at den umiddelbart klemmer tauet.

8. Oppstigning på tauet

ADVARSEL: Ikke klatre forbi tauklemmen eller forankringspunktet, og sørg for at tauet til enhver tid er belastet.
Ved et eventuelt fall vil energien absorberes av tauet. Jo nærmere forankringspunktet du kommer, desto mindre vil falldempingen i tauet være. Sjokkbelastning nær forankringspunktet må for all del unngås.

9. Heising

Før bruk må du kontrollere at TIBLOC roterer fritt på karabineren.

10. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.
Når skal utstyret kasseres:
ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.
Et produkt må kasseres når:
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.
- Det blir foreldet på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.

Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.
Symboler:
A. Ubegrenset levetid - B. Temperaturbegrensninger - C. Forholdsregler for bruk - D. Rengjøring - E. Tørking - F. Oppbevaring/transport - G. Vedlikehold - H. Modifiseringer/reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbund. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) **- I. Spørsmål/kontakt oss**

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller skade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Instansen som godkjenner produsenten av dette PVU - b. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-godkjenningen - c. Sporbarhet: identifikasjonsmåte = modellnummer + serienummer - d. Diameter på tau - e. Batch-nummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsmåned - h. Standarder - i. Les bruksanvisningen grundig - j. Modellidentifikasjon - k. Retningsanvisning for bruk av produktet

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.
Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.
Vaší odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Tento výrobek je osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.
Nouzový blokant.
Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ
Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:
- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.
Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Připojovací otvor, (2) Samočistící slot, (3) Otvor pro zavěšovací šňůrku.
Použité materiály: nerezová ocel.

3. Prohlídka, kontrolní body

Petzl doporučuje provádět podrobné prohlídky nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com.

Před každým použitím

Zkontrolujte, zda na výrobku nejsou praskliny, deformace, vrypy, opotřebení, koroze ...
Prověřte, že ve hrotech nebo samočistícím slotu produktu TIBLOC nejsou cizí předměty.
Zkontrolujte, nejsou li hroty znečištěné. Upozornění: nepoužívejte blokant s opotřebovanými nebo chybějícími hroty.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Lana

TIBLOC je určen pro jednoduchá lana o průměru 8-11 mm, která mají oplet a jádro (EN 892 lana dynamická, EN 1891 lana nízkoprůtažná a statická).

Karabiny

Vždy používejte TIBLOC s karabinou s pojistkou zámku.
Pozorně ověřte správnou slučitelnost mezi karabinami/blokantem/lanem (tvary, velikost ...). Pokud karabina dostatečně netlačí lano proti hrotům pomůcky TIBLOC (malý průměr lana nebo průřez karabiny, například nos karabiny SPIRIT), hrozí nebezpečí roztržení opletu lana.
Upozornění: ověřte správné zablokování lana (viz. nákresy).

5. Základní funkce a zkouška funkčnosti

Prokluzuje po laně v jednom směru a blokuje se ve směru opačném. Karabina zablokuje lano tak, že ho přitlačí na hroty. TIBLOC se musí volně pohybovat.

6. Instalace blokantu TIBLOC

Viz nákresy.
Ztrátě blokantu TIBLOC předejdete tím, že do otvoru přivážete zavěšovací šňůrku.

7. Vytahování

Upozornění: vždy na TIBLOC zatlačte vaším palcem, aby se okamžitě na laně zablokoval.

8. Výstup po laně

UPOZORNĚNÍ: nevystupujte nad úroveň blokantu, nebo kotvícího bodu a vaše lano udržujte vždy napnuté.
V případě pádu je energie pádu absorbována lanem. Čím blíže jste kotvícímu bodu, tím kratší je činná délka lana schopná ztlumit energii, až se prakticky rovná nule. V blízkosti kotvícího bodu se zcela vyhněte rázovému zatížení.

9. Vytahování

Před použitím zkontrolujte, zda se TIBLOC volně otáčí na karabině.

10. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.
Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.
Kdy vaše vybavení vyřadit:
UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).
Výrobek musí být vyřazen pokud:
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnoťte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.
Piktogramy:
A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostní opatření - D. Čištění - E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) **- I. Dotazy/kontakt**

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Orgán kontrolující výrobu tohoto OOP - b. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - c. Sledovatelnost: označení - d. Průměr - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Normy - i. Pozorně čtěte návod k použití - j. Identifikace typu - k. Směr použití produktu

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.
Symbole trupiej czaszki ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzać uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.
Przyrząd zaciskowy do sytuacji awaryjnych
Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA
Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem produktu należy:
- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Otwór do wpinania, (2) Szczelina w obudowie do usuwania błota i zanieczyszczeń, (3) Otwór na repsznurek.
Materiały podstawowe: stal nierdzewna.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przez kompetentną osobę przynajmniej raz na 12 miesięcy. Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com.

Przed każdym użyciem

Sprawdzić czy na produkcie nie ma szczelin, deformacji, śladów uderzeń, korozji itd.
Sprawdzić czy nie ma obcych przedmiotów w szczelinie do usuwania błota i zanieczyszczeń oraz w zębach przyrządu TIBLOC.
Sprawdzić czy zęby nie są zanieczyszczone. Uwaga: jeżeli zęby są zużyte lub brakujące, nie używać więcej tego przyrządu zaciskowego.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja).

Liny

TIBLOC funkcjonuje na linach pojedynczych rdzeń + oplot (dynamicznych EN 892, półstatycznych EN 1891, statycznych) o średnicy od 8 do 11 mm.

Karabinki

Stosować zawsze przyrząd TIBLOC z karabinkiem z blokadą.
Sprawdzać kompatybilność łączniki/przyrząd zaciskowy/lina (kształty, wymiary...).
Jeżeli karabinek nie blokuje wystarczająco liny o zęby TIBLOCa (lina o zbyt małej średnicy lub karabinek o zbyt małym przekroju - na przykład przy zamku karabinka SPIRIT) - istnieje ryzyko rozdarcia oplotu liny.
Uwaga: zwracać uwagę na prawidłowe blokowanie liny (patrz rysunki).

5. Zasada i test działania

Przyrząd przesuwa się wzdłuż liny w jednym kierunku, a blokuje w kierunku przeciwnym. Karabinek blokuje linę w zębach przyrządu przez nacisk. TIBLOC musi mieć swobodę ruchu.

6. Zakładanie przyrządu TIBLOC na linę

Patrz rysunki.
Można zabezpieczyć przyrząd TIBLOC przed zgubieniem, przywiązując repsznurek otworu na repsznurek.

7. Układ do wyciągania

Uwaga: docisnąć przyrząd TIBLOC kciukiem, by „chwycił" od razu linę.

8. Wychodzenie po linie

UWAGA: nie należy wychodzić ponad przyrząd zaciskowy lub punkt stanowiskowy, lina powinna być napięta.
Energia wytworzona podczas odpadnięcia jest absorbowana przez linę. W miarę zbliżania się do punktu zamocowania liny, zmniejsza się amortyzujące działanie liny, przy samym zamocowaniu nie ma go wcale. Żadne uderzenie nie jest tolerowane, w miarę zbliżania się do punktu stanowiskowego.

9. Wyciąganie

Sprawdzić przed użyciem czy TIBLOC ma swobodę ruchów w karabinku.

10. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.
Utylizacja:
UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odpadnięcie itd.
Produkt musi zostać wycofany jeżeli:
- Zaliczył mocny upadek (lub obciążenie).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiekolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.
- Nie jest znana pełna historia użytkowania.
- Jeśli jest przestarzały (rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.
Piktogramy:
A. Czas życia nielimitowany - B. Tolerowane temperatury - C. Środki ostrożności podczas użytkowania - D. Czyszczenie - E. Suszenie - F. Przechowywanie/transport - G. Konserwacja - H. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) **- I. Pytania/kontakt**

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Organ kontrolujący produkcję tego SOI - b. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji "UE" - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Średnica liny - e. Numer partii - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Tydzień produkcji - i. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - j. Identyfikacja modelu - k. Kierunek używania produktu

SI

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.
Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.
Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napačna uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Izdelek sodi med osebno varovalno opremo (OVO) za zaščito pred padci.
Prižema za nujne primere.
Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO
Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:
- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.
Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzemate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) odprtina za pritrditev, (2) samočistilni utor, (3) odprtina za pomožno vrvico proti izgubitvi
Glavni material: nerjaveče jeklo.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Petzl priporoča podrobno preverjanje vsaj vsakih 12 mesecev. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com.

Pred vsako uporabo

Preverite, da na izdelku ni razpok, deformacij, prask, obrabe, korozije...
Preverite, da v zobeh ali samočistilnem utoru prižeme TIBLOC ni tujkov.
Prepričajte se, da zobje niso zamazani. Opozorilo: ne uporabljajte vrvne prižeme, če ji manjkajo zobje ali so ti obrabljeni.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Vrvi

TIBLOC deluje z enojnimi oplaščenimi vrvmi premera od 8 do 11 mm (EN 892 dinamične vrvi, EN 1891vrvi z majhnim raztezkom in statične vrvi).

Vponke

TIBLOC vedno uporabljajte z vponko z varnostno matico.
Poskrbite, da zagotovite skladnost med veznimi členi/prižemo/vrvmi (oblike, velikosti...). Če vponka vrvi ne pritisne zadosti ob zobe prižeme TIBLOC (vrv majhnega premera, majhen prečni prerez vponke, na primer vrh SPIRIT vponke), obstaja nevarnost, da se pretrga plašč vrvi.
Opozorilo: prepričajte se, da je vrv ustrezno stisnjena (glejte sliko).

5. Princip delovanja in test

V eno smer drsi po vrvi in blokira v drugo smer. Vponka blokira vrv s pritiskanjem k zobem. Prižemi TIBLOC morate omogočiti, da se prosto premika.

6. Namestitev prižeme TIBLOC

Glejte slike.
Da ne bi izgubili prižeme TIBLOC, lahko v odprtino proti izgubi namestite pomožno vrvico.

7. Dvigovanje

Pozor: prepričajte se, da s palcem vedno pritisnete na TIBLOC tako, da ta takoj zagrabi vrv.

8. Vzpenjanje po vrvi

OPOZORILO: ne plezajte nad vrvno prižemo ali pritrdiščem in imejte vrv napeto.
V primeru padca vrv absorbira energijo. Bližje kot ste pritrdišču, bolj se sposobnost absorbcije energije z vrvjo manjša in približuje ničli. Blizu pritrdišča se morate nujno izogibati sunkovitim obremenitvam.

9. Dvigovanje

Pred uporabo preverite, da se TIBLOC v vponki prosto giblje.

10. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.
Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:
POZOR: izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).
Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:
- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
- ni prestal preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegove lastnosti;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelek zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladen z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.
Ikone:
A. Neomejena življenjska doba - B. Sprejemljive temperature - C. Varnostna opozorila za uporabo - D. Čiščenje - E. Sušenje - F. Shranjevanje/transport - G. Vzdrževanje - H. Priredbe/popravila (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) **- I. Vprašanja/kontakt**

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali priredbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt.
2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Ustanova, ki nadzoruje proizvodnjo te OVO - b. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - c. Sledljivost: matrica s podatki = številka modela + serijska številka - d. Premer vrvi - e. Številka serije - f. Leto izdelave - g. Mesec izdelave - h. Standardi - i. Natančno preberite navodila za uporabo - j. Oznaka modela - k. Položaj izdelka pri uporabi

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.
Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A termékek legújabb használati módozatairól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon.
Az új információkat tartalmazó értesítések elolvasásáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egyéni védőfelszerelés a felhasználó magasból való leesés elleni védelmére.
Visszafutásgátló mentéshez.
A terméket tilos a megadott szakítószilárdságánál nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni.

Felelősség

FIGYELEM
A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek.
Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiért és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:
- Elolvassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.
- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.
Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiért és biztonságáért és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Csatlakozónyílás, (2) Tisztulást segítő rés, (3) Lyuk kötélgyűrű számára.
Alapanyagok: rozsdamentes acél.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

A Petzl javasolja a termék kompetens személy által elvégzett alapos felülvizsgálatát legalább 12 havonta. Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett használati módokat.

Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenőrizze, nem láthatók-e a terméken repedések, deformációk, az elhasználódás vagy korrózió nyomai vagy egyéb károsodások.
Ellenőrizze, hogy nincsenek-e idegen testek a TIBLOC résében vagy fogai között. Ügyeljen arra, hogy a nyelv fogai közötti rések ne tömődjenek el. Vigyázat: ha a fogak kopottak vagy hiányoznak, az eszközt nem szabad tovább használni.

A használat során

Az eszköz állapotát és rögzítését a rendszer többi eleméhez a használat során is rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasznált eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

4. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a használt rendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együttműködése).

Kötelek

A TIBLOC körszövött (EN 892 szabványnak megfelelő dinamikus vagy EN 1891 szabványnak megfelelő félstatikus ill. statikus) 8 - 11 mm átmérőjű egészkötélen használható.

Karabinerek

A TIBLOC-ot mindig zárható nyelvű karabinerrel használja.
Ellenőrizze az összekötőelemek, a kötél és a mászóeszköz kompatibilitását (alak, méret stb.). Ha a karabiner nem szorítja rá megfelelően a TIBLOC fogait a kötélre (a kötél átmérője vagy a karabiner csőrrésze túl kicsi, pl. a SPIRIT karabinernél), fennáll a veszélye, hogy a kötél köpenye károsodik.
Figyelem: ügyeljen a kötél megfelelő helyzetére az eszközben (lásd az ábrát).

5. Működési elv és működőképesség vizsgálata

Egyik irányban csúsztatható a kötélen, a másik irányban blokkol. A karabiner rányomja a fogakat a kötélre, ezáltal az eszköz blokkol. A TIBLOC szabad mozgását semmi ne akadályozza.

6. A TIBLOC kötélre helyezése

Lásd az ábrákat.
A kötélgyűrű számára kialakított lyukba zsinór fűzhető a TIBLOC elejtésének elkerülése érdekében.

7. Húzórendszer

Vigyázat: mindig ügyelni kell arra, hogy a TIBLOC helyesen fogjon be a kötélen, ezt hüvelykujjunkkal segíthetjük is a befogás pillanatában.

8. Kötélen való felmászás

VIGYÁZAT: ne másszon a mászóeszköz vagy a kikötési pont fölé, és ügyeljen arra, hogy a kötél mindvégig feszes maradjon.
Lezuhanás megtartásakor az esés energiáját a kötél nyeli el. A kötél energiaelnyelő kapacitása annál kisebb, minél közelebb van a felhasználó a kikötési ponthoz, legrosszabb esetben nulla. A kikötési pont közvetlen közelében az eszközbe nem szabad beleesni.

9. Húzórendszer

Használat előtt ellenőrizze, hogy a TIBLOC szabadon el tud mozdulni a karabinerben.

10. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó irányelv előírásainak. Az EU megfelelőségi nyilatkozat a Petzl honlapjáról letölthető.
Leselejtezés:
FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlététől, éleken való felfekvéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.
A terméket le kell selejtezni, ha:
- Nagy esés (vagy erőhatás) érte.
- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. A használat biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit.
- Használata elavult (jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).

A leselejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.
Jelmagyarázat:
A. Korlátlan élettartam - B. Használat hőmérséklete - C. Óvintézkedések - D. Tisztítás - E. Szárítás - F. Tárolás/szállítás - G. Karbantartás - H. Módosítások/javítások (Petzl pótalkatrészek kivételével csak a gyártó szakszervizében engedélyezett) **- I. Kérdések/kapcsolat**

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy házilagos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogrammok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Jelen egyéni védőfelszerelés gyártását ellenőrző szervezet - b. EK típustanúsítványt kiállító notifikált szervezet - c. Nyomon követhetőség: számsor - d. Kötél átmérője - e. Szériaszám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Szabványok - i. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - j. Modell azonosítója - k. Használat iránya

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию.
Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средство индивидуальной защиты (СИЗ) для защиты от падения с высоты.
Аварийный зажим.
Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ
Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.
Лично вы несете ответственность за свои действия и решения.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:
- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с потенциальными возможностями своего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.
Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Присоединительное отверстие, (2) Прорезь для самоочистки, (3) Отверстие для удерживающего шнура.
Основные материалы: нержавеющая сталь.

3. Осмотр изделия

Petzl рекомендует проводить плановый осмотр снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев. При плановом осмотре следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com.

Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии трещин, деформаций, отметин, следов износа и коррозии и т.д.
Убедитесь в отсутствии посторонних предметов в прорези для самоочистки и в зубцах TIBLOC.
Зубцы не должны быть загрязнены. Внимание: если зубцы изношены или отсутствуют, прекратите использовать зажим.

Во время каждого использования

Важно регулярно следить за состоянием снаряжения и его присоединением к другим элементам системы. Убедитесь в том, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

Канаты и веревки

TIBLOC предназначен для работы на одинарных веревках и канатах диаметром от 8 до 11 мм, которые состоят из сердцевины и оплетки (EN 892 – динамические веревки, EN 1891 – полустатические и статические веревки).

Карабины

Используйте TIBLOC только с карабинами с блокировкой.
Убедитесь в совместимости карабинов / веревочного зажима / веревок (по форме, размеру и т.д.). Если карабин недостаточно сильно прижимает веревку к зубцам TIBLOC (из-за диаметра веревки или маленького диаметра карабина; например, карабина SPIRIT), существует риск повреждения оплетки веревки. Внимание: следите за тем, чтобы веревка хорошо зажималась зажимом (см. рисунок).

5. Принцип работы и функциональная проверка

Устройство скользит по веревке в одном направлении и зажимает веревку при движении в противоположном направлении. Карабин прижимает веревку к зубцам зажима, тем самым ее блокируя. TIBLOC должен двигаться свободно.

6. Установка TIBLOC

См. рисунки.
Чтобы избежать потери TIBLOC, вы можете привязать удерживающий шнур к отверстию для удерживающего шнура.

7. Техника полиспаста

Внимание: старайтесь всегда нажимать большим пальцем на TIBLOC так, чтобы он моментально зацеплялся за веревку.

8. Подъем по веревке

ВНИМАНИЕ: не поднимайтесь выше веревочного зажима или точки анкерного крепления и держите свою веревку под нагрузкой.
В случае падения энергия рывка поглощается веревкой. Чем ближе вы подходите к точке закрепления, тем меньше становится энергопоглощающая способность веревки, в пределе она сводится к нулю. Когда вы находитесь рядом с точкой закрепления, рывок недопустим.

9. Подъем груза

Перед использованием убедитесь, что TIBLOC свободно двигается на карабине.

10. Дополнительная информация

Данное устройство отвечает требованиям норм (ЕС) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.
Выбраковка снаряжения:
ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми гранями и т.д.
Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:
- Оно подвергалось воздействию сильного рывка или большой нагрузке.
- Оно не удовлетворило требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.
- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или оно не совместимо с другим снаряжением и т.д.
Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.
Рисунки:
A. Срок службы неограничен - B. Допустимый температурный режим - C. Меры предосторожности - D. Чистка - E. Сушка - F. Хранение/транспортировка - G. Обслуживание - H. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) **- I. Вопросы/контакты**

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала или от производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Организация, контролирующая производство данного СИЗ - b. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - c. Прослеживаемость: матрица данных - d. Диаметр веревки - e. Номер партии - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Нормы - i. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - j. Идентификация модели - k. Расположение продукта при использовании

BG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.
Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.
Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средството. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС) срещу падане от височина.
Самохват за аварийна ситуация.
Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможностите или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:
- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.
Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Отвор за карабинер, (2) Отвор за изтичане, (3) Отвор за въженце.
Състав: неръждаема стомана.

3. Контрол, начин на проверка

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице поне веднъж на 12 месеца. Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com.

Преди всяка употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия и др.
Проверявайте за наличие на чужди тела между зъбите на самохват TIBLOC.
Проверявайте дали зъбите не са изтрити. Внимание: ако зъбите са износени или липсват, не използвайте повече този самохват.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

Въжета

TIBLOC функционира с единични въжета тип сърцевина + броня (динамични EN 892, полустатични EN 1891, статични) с диаметър от 8 до 11 мм.

Карабинери

Използвайте винаги самохват TIBLOC с карабинер с муфа.
Проверявайте за съвместимостта карабинер/самохват/въже (формата, размерите…). Ако карабинерът не може да притисне добре въжето към зъбите на самохват TIBLOC (при въже с малък диаметър или карабинер с малко сечение например SPIRIT), съществува риск да се скъса бронята на въжето. Внимание: следете самохвата добре да притиска въжето (вижте рисунките).

5. Принцип на действие и проверка на функционирането

Той се движи по въжето в едната посока и блокира в другата. При натоварване карабинерът притиска въжето към зъбите на самохвата и го застопорява. Самохват TIBLOC трябва да може да се движи свободно.

6. Поставяне на самохват TIBLOC

Вижте рисунките.
За да не изпускате TIBLOC, може да го вържете с въженце през малкия отвор, предназначен за целта.

7. Полиспаст

Внимание: натискайте добре с палец самохвата TIBLOC, за да зацепва веднага при натоварване.

8. Изкачване по въже

ВНИМАНИЕ: не се качвайте над нивото на самохвата или осигурителната точка и внимавайте въжето да бъде опънато.
При падане енергията се абсорбира от въжето. Колкото сте по-близко до осигурителната точка, толкова по-малко въжето ще поема удара, докато се стигне до нулева стойност. Недопустими са удари, когато се намирате близо до точката на закрепване.

9. Извличане

Преди употреба проверете дали самохвата TIBLOC се движи свободно в карабинера.

10. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. Декларацията за съответствие ЕС може да намерите на страницата Petzl.com.
Бракуване на продукта:
ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).
Един продукт трябва да се бракува, когато:
- Понесъл е значителен удар (или натоварване).
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.
- Нямате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).
Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.
Пиктограми:
A. Неограничен срок на годност - B. Позволена температура - C. Предупреждения при употреба - D. Почистване - E. Сушене - F. Съхранение/транспорт - G. Поддръжка - H. Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl изключение само за резервни части) **- I. Въпроси/контакт**

Гаранция 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, оксидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Табела за безопасност

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Организация, контролираща производството на това ЛПС - b. Организация, оторизирана за изпитание ЕС на типа - c. Контрол: основни данни - d. Диаметър на въжето - e. Номер на партида - f. Година на производство - g. Месец на производство - h. Стандарти - i. Прочетете внимателно техническите указания - j. Идентификация на модела - k. Посока на използване на продукта

JP

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。
製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等はPetzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。
警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。
緊急用アッセンダーです。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告
この製品を使用する活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。
使用する前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。
この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) アタッチメントホール、(2) セルフクリーニングスロット、(3) キーパーコードホール
主な素材: ステンレススチール

3.点検のポイント

ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。

毎回、使用前に

製品に亀裂や変形、傷、磨耗、腐食等がないことを確認してください。
TIBLOC の歯やセルフクリーニングスロットに異物が詰まっていないことを確認してください。
歯が汚れていないことを確認してください。警告: 歯が欠けている、または摩耗している場合は使用しないでください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

ロープ

TIBLOC は、直径 8 ～ 11 mm のカーンマントル構造のロープ (EN 892 適合のダイナミックロープ、EN 1891 適合のセミスタティックロープ、スタティックロープ) に使用できます。

カラビナ

TIBLOC は必ずロッキングカラビナと併用してください。
コネクター、アッセンダー、ロープとの相性 (形、サイズ等) を確認してください。カラビナと TIBLOC の歯がロープをしっかりと挟まない場合 (ロープの直径が細い、SPIRIT のノーズ部分のようにカラビナの断面が小さい等)、ロープの外皮が裂ける危険があります。
警告: ロープが正しく挟まれていることを確認してください (図参照)。

5.機能の原理と確認

ロープ上を一方向にスライドし、反対方向にはロックします。カラビナがロープを歯に押し付けることにより、ロープをロックします。TIBLOC の動きが妨げられないようにしてください。

6.TIBLOC のセット方法

図をご参照ください。
キーパーコードホールにコードを取り付けることにより、TIBLOC の紛失を防ぐことができます。

7.ホーリング

警告: ジャミングのかかりを良くするために、TIBLOC の基部を常に親指でロープに押し付けてください。

8.ロープ登高

警告: アッセンダーまたは支点より上に登らず、またロープがたるまないようにする必要があります。
墜落の衝撃を吸収するのはロープです。ロープの衝撃吸収力は支点に近づくにつれて下がり、最終的にゼロになります。支点付近では衝撃荷重をかけないでください。

9.ホーリング

使用前に、TIBLOC がカラビナを軸としてスムーズに回転することを確認してください。

10.補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。
廃棄基準:
警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。
アイコン:
A.耐用年数 (特に設けていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管/持ち運び - G.メンテナンス - H.改造/修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) **- I.問い合わせ**

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.この個人保護用具の製造を監査する公認機関 - b.EU 適合評価試験公認機関 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.ロープの直径 - e.ロット番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.規格 - i.取扱説明書をよく読んでください - j.モデル名 - k.製品の使用方向

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용방법만을 소개한다.
사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.
각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

이 장비는 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호구이다 (PPE).
초경량의 비상상황용 등강기.
본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

주의사항
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.
자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.
이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.
이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.
행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

(1) 카라비너 연결 구멍, (2) 자동 배출 홈, (3) 장비 추락 방지 코드 연결 구멍.
주요 재료: 스테인리스 강.

3. 검사 및 확인사항

Petzl은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다. 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다.

매번 사용 전에

제품에 크랙, 변형, 흠집, 마모, 부식 등이 생긴 부분이 있는지 반드시 확인해본다.
TIBLOC의 톱니 또는 자동 배출 홈에 이물질이 없음을 확인한다.
톱니의 상태를 확인한다. 경고: 톱니가 빠졌거나 마모되었다면 등강기를 사용하지 않는다.

제품 사용 중

제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 아이템들이 잘 연계되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

로프

TIBLOC은 싱글 직경이 8 ~ 11 mm 인 케른멘틀(Kernmantle) 로프 (EN 892 다이나믹, EN 1891 로우 스트레치 로프 및 스태틱로프)와 사용할 수 있도록 제작되었다.

카라비너

TIBLOC 은 항상 잠금 카라비너와 함께 사용한다.
커넥터/확보자/로프 (형태, 사이즈 등등)사이에 적합한 호환성을 확인한다. TIBLOC의 톱니에 반해 카라비너가 로프에 충분히 끼지 않는다면(좁은 직경의 로프 또는 작은 카라비너 횡단면, 예로 SPIRIT의 코부분), 로프 표피가 찢어질 위험이 있다.
경고: 로프가 정확하게 맞물렸는지 확인한다. (그림 참조)

5. 성능 원칙 및 테스트

한 쪽 방향에서는 로프가 미끄러지지만, 반대쪽에서는 로프가 잠긴다. 카라비너는 톱니가 로프를 꽉 잠금으로써 재밍된다. TIBLOC은 반드시 자유롭게 움직일 수 있어야 한다.

6. TIBLOC 설치하기

그림 참조.
TIBLOC을 분실하지 않도록 장비 추락 방지 코드 연결 구멍 코드 슬링을 설치한다.

7. 운반하기

경고: 로프에 즉시 맞물리도록 TIBLOC를 엄지손가락으로 눌러야한다.

8. 로프 오르기

경고: 확보자 또는 확보 지점 위로 오르지 말고 로프를 팽팽하게 유지시킨다.
추락 시, 충격은 로프에 의해 흡수된다. 확보점에 다다를수록 로프의 충격 흡수력이 점점 줄어들고, 결국 실제적으로는 0 에 이르게 된다. 확보물 근처에서 충격하중이 가해지는 것을 절대 피해야만 한다.

9. 운반하기

사용 전, 카라비너에서 TIBLOC 이 자유롭게 회전하는지 확인한다.

10. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.
장비 폐기 시점:
경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).
다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.
제품 참조:
A. 수명: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세탁 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 제품 관리 - H. 수리/수선 (폐출 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) **- I. 문의사항/연락**

3 년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

주의 사항

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 부호

a. 본 PPE 장비 제조 인정 기관 - b. EU 유형 시험 수행 기관 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 - d. 직경 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조월 - h. 규정 - i. 사용설명서 주의깊게 읽기- j. 모델 식별 - k. 제품의 사용 목적

CN

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述确定无误的技术和使用方法。
警示标志将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不完全详尽。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络Petzl。

1.应用范围

用于坠落保护的个人保护设备（PPE）。
应急上升器。
使用该产品时不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告
凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。
您应对个人的行动、决定和安全负责。
在使用此装备前，您必须：
- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

一旦忽视上述任何一条警告将有可能造成严重伤害甚至死亡。
该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人直接目视监督下使用。
您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

（1）连接孔（2）滑动槽（3）辅绳连接孔。
主要材料：不锈钢。

3.检测、检查要点

Petzl建议至少每12个月由专业人员深入检查一次。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。

每次使用前
检查产品是否存在断裂、变形、划痕、过度磨损、腐蚀等迹象。
检查TIBLOC的滑动槽和制动齿内无任何异物。
检查制动齿上无任何污垢。注意：如果咬齿磨损或缺失，请不要使用本上升器。

每次使用时
定期检查产品状况以及其与系统内其他设备的连接状况是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能互动）。

绳索
TIBLOC适用于直径8至11毫米单绳（由表皮和内芯组成，符合EN 892标准的动力绳，符合EN 1891标准的半静力绳，静力绳）。

锁扣
TIBLOC必须与上锁安全扣一起使用。
确保锁扣、上升器、绳索各器材间的兼容性（形状、尺寸等）。如锁扣无法有效地通过TIBLOC制动齿抓住绳索（小直径绳索或横截面较小的锁扣，如SPIRIT锁扣的锁鼻位置），将会存在磨坏绳皮的风险。
注意正确的抓绳方式（见图示）。

5.功能原理及测试

它能够沿着绳索向一个方向滑动，当它向另一方向移动时则会卡死。锁扣通过制动齿抓住绳索。TIBLOC必须能够自由滑动。

6.安装TIBLOC

见图示。
为避免遗失TIBLOC，您可以在TIBLOC的辅绳连接孔内连上一根细绳。

7.滑轮

警告：确保始终使用拇指按住TIBLOC使它立即卡住绳索。

8.沿绳索上升

警告：不可攀爬至上升器或固定点位置上方，且绳索须始终处于紧绷状态。
一旦发生坠落，冲击力将会被绳索吸收。当你越靠近固定点时，绳索吸收冲击力的能力越低，直到最后降低为零。当接近固定点时必须避免忽然受力。

9.提拉

使用前，检查TIBLOC是否能在锁扣中自由移动。

10.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备标准。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

淘汰您的装备：
警告，一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用方式及强度、使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。
何时需要淘汰您的装备：
- 经历过严重冲坠（或负荷）。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：
A.无限制的寿命 - B.可接受的温度 - C.使用注意 - D.清洁 - E.干燥 - F.存放/运输 - G.维护 - H.改装/维修（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件）- I.问题/联系

3年质保
针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志
1.表示有严重伤害或死亡风险。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标示
a.颁发此PPE产品生产许可的机构 - b.进行EU测试的机构 - c.追踪：信息 - d.绳索直径 - e.批次 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.标准 - i.仔细阅读说明书 - j.型号识别 - k.产品的使用方向

TH

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ได้ระบุข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน
เครื่องหมายคำเตือนได้บอกให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจบอกได้ทั้งหมด ตรวจเช็คที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด
เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังต่อคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดต่อ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายถ้ามีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์นี้เป็นอุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับยับยั้งการตกอุปกรณ์ใต้ขึ้นแบบฉุกเฉิน
อุปกรณ์นี้จะต้องไม่ใช้รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความรับผิดชอบ

คำเตือน
ถ้าจารรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย
ผู้ใช้ต้องมีความรับผิดชอบต่อการกระทำการตัดสินใจและความปลอดภัย
ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง
- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การฝึกฝนโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและขีดจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต
อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีความรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ
เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) รูเชื่อมต่อ (2) ช่องระบายสิ่งอุดตัน (3) ช่องสำหรับผูกเชือกอุปกรณ์
วัสดุประกอบหลัก สแตนเลส

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

Petzl แนะนำให้ทำการตรวจเช็คอย่างละเอียดอย่างน้อย ทุก 12 เดือน ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง
ตรวจเช็คว่าไม่มีรอยแตกร้าว เสียรูปทรง มีตำหนิ ชำรุด มีการกัดกร่อนของสนิม
ตรวจเช็คว่าไม่มีสิ่งแปลกปลอมติดที่ฟันของ TIBLOC หรือที่ช่องระบายสิ่งอุดตัน
ตรวจเช็คว่าฟันไม่มีสิ่งสกปรกอุดตัน คำเตือน ห้ามใช้ตัวใดชิ้นนี้หากมีชิ้นส่วนของฟันสึกกร่อนหรือหลุดหายไป

ระหว่างการใช้งาน
เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการต่อเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แน่ใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้ดีกับอุปกรณ์อื่นในระบบ (เข้ากันได้ดี = ใช้งานด้วยกันได้โดยไม่ติดขัด)

เชือก
TIBLOC ใช้งานได้กับเชือก kernmantelขนาด 8-11 มม (มาตรฐาน EN 892 สำหรับเชือก dynamic และมาตรฐาน EN 1891 สำหรับเชือก low stretch ropes และ static ropes)

คาราไบเนอร์
ใช้ TIBLOC กับคาราไบเนอร์แบบประตูล็อคเสมอ
แน่ใจว่าการใช้งานด้วยกันเป็นไปอย่างเหมาะสมระหว่างตัวล็อคเชื่อมต่อ/ตัวไต่ขึ้น/เชือก (รูปร่าง ขนาด...) ถ้าคาราไบเนอร์ไม่บีบแน่นกับเชือกที่ติดอยู่กับฟันของ TIBLOC (ขนาดเชือกเล็กไป หรือส่วนปลายของคาราไบเนอร์มีขนาดเล็ก เช่น ปลายตัดของ SPIRIT) มีความเสี่ยงต่อการทำให้ปลอกเชือกหลุดลุย
คำเตือน แน่ใจว่าเชือกได้ถูกอัดบีบแน่นดีแล้ว (ดูภาพประกอบ)

5. การทำงานและการทดสอบ

ด้วยการเลื่อนไหลตัวขึ้นบนเชือกในทิศทางหนึ่ง และล็อคในอีกทิศทางหนึ่ง คาราไบเนอร์จะล็อคเชือกให้ติดเกาะกับฟัน TIBLOC จะต้องถูกปล่อยให้เคลื่อนไปโดยอิสระ

6. การติดยึด TIBLOC

ดูภาพอธิบาย
เพื่อป้องกันไม่ให้ TIBLOC หล่นหาย คุณสามารถ ผูกเชือกอุปกรณ์ที่ช่องผูกเชือก

7. การลำเลียงเคลื่อนย้าย

ข้อควรระวัง กดตัว TIBLOC ด้วยนิ้วหัวแม่มือเสมอซึ่งจะติดยึดเชือกได้ทันที

8. การไต่ขึ้นเชือก

คำเตือน ห้ามไต่ขึ้นเหนือตัวไต่ขึ้น หรือจุดผูกยึด และให้เชือกตึงอยู่เสมอ
เมื่อมีการตกเกิดขึ้น เชือกจะช่วยลดแรงตกกระชาก ยิ่งอยู่ใกล้กับจุดผูกเท่าไหร่ ประสิทธิภาพการดูดซับแรงของเชือกจะยิ่งลดลงมากเท่านั้น และอาจจนกระทั่งถึงกับไม่มีเลย หลีกเลี่ยงการถ่วงน้ำหนักอย่างเด็ดขาดเมื่ออยู่ใกล้จุดผูกยึด

9. การลำเลียงเคลื่อนย้าย

ก่อนการใช้งาน ให้ตรวจเช็คว่า TIBLOC หมุนได้รอบ ๆ ในคาราไบเนอร์

10. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ได้ผลิตตามข้อกำหนด (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดข้อรับรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร
ข้อควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อย่างรุนแรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียวทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อม (สภาพที่แข็งหยาบ สถานที่ใกล้ทะเล สิ่งของมีคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี)
อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ
- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง (หรือเกินขีดจำกัด)
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
- เมื่อตกรุ่น ล้าสมัยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อหลีกเลี่ยงการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์
A. ไม่จำกัดอายุการใช้งาน - B. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้ - C. ข้อควรระวังการใช้งาน - D. การทำความสะอาด - E. ทำให้แห้ง - F. การเก็บรักษา/การขนส่ง - G. การบำรุงรักษา - H. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) **- I. คำถาม/ติดต่อ**

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี
เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิกิริยาจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ความเสียหายจากอุบัติเหตุ ความประมาทเลินเล่อ การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน
1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจจะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. มีความเสี่ยงในการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับระบบการทำงาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล
a. หัวข้อสำคัญของการควบคุมการผลิตของอุปกรณ์ PPEนี้ - b. ชื่อเฉพาะที่บอกถึงการทดลองผ่านมาตรฐาน EU - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาดเชือก - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. มาตรฐาน - i. อ่านข้อมูลการใช้งานโดยละเอียด - j. ข้อมูลระบุรุ่น - k. ขอกำหนดการใช้งานของอุปกรณ